



# Gemeinde Berdorf

Berdorf, Bollendorf-Pont, Weilerbach, Grundhof, Kalkesbach

## Gemeindewahlen vom 11. Juni 2023

### Briefwahl

Für die **Gemeindewahlen vom 11. Juni 2023** wird den Wählern auf Anfrage hin gestattet **ihr Wahlrecht** durch Briefwahl auszuüben.

Jeder Wähler, welcher diese Möglichkeit in Betracht zieht, muss ein dementsprechendes Einberufungsschreiben beim Schöffenrat der Gemeinde, in deren Wählerlisten er eingeschrieben ist, beantragen.

Das Gesuch muss **Namen, Vornamen, Geburtsdatum- und Wohnort des Wählers angeben, sowie die Adresse** an welche das Einberufungsschreiben zu senden ist. Es kann auf verschiedene Arten eingereicht werden:

- in Form eines freien Briefes mit Angabe der oben genannten persönlichen Daten;
- über die staatliche Plattform „**MyGuichet.lu**“ anhand eines elektronischen Formulars;
- anhand eines vorgedruckten Formulars das man entweder bei der Gemeindeverwaltung abholen oder auf der Internetseite der Gemeinde [www.berdorf.lu](http://www.berdorf.lu) unter der Rubrik „Gemengewahlen 2023“ herunterladen kann;

**dies alles ab Montag dem 20. März 2023.**

Der Antrag muss elektronisch oder per Post beim Schöffenrat während der folgenden Zeitperiode hinterlegt werden, damit der Antrag als gültig angesehen wird:

- ab **Montag den 20. März bis Dienstag den 2. Mai 2023** wenn das Einberufungsschreiben an eine Adresse im **Ausland** zugestellt werden muss. Zustellung der Briefwahldokumente **spätesten bis zum Freitag den 12. Mai 2023.**
- ab **Montag dem 20. März bis Mittwoch den 17. Mai 2023** wenn das Einberufungsschreiben an eine Luxemburger Adresse zugestellt werden muss. Zustellung der Briefwahldokumente spätestens bis zum **Samstag den 27. Mai 2023.**

Berdorf, den 8. März 2023

Die Gemeindeverwaltung

*In Anwendung des Reglements betreffend den Datenschutz vom 25. Mai 2018, werden die angegebenen persönlichen Daten im Respekt einer der Gemeinde aufgetragenen gesetzlichen Verpflichtung verwaltet und von den zuständigen Beamten vertraulich behandelt.*



# Commune de Berdorf

Berdorf, Bollendorf-Pont, Weilerbach, Grundhof, Kalkesbach

## Elections communales du 11 juin 2023

### Vote par correspondance

Lors des élections communales du 11 juin 2023, les électeurs sont admis sur demande à exercer **leur droit de vote** par correspondance.

Tout électeur désirant profiter de cette possibilité doit demander sa lettre de convocation au collège des bourgmestre et échevins de la commune d'inscription.

La demande doit indiquer les **noms, prénoms, date et lieu de naissance et domicile de l'électeur, ainsi que l'adresse** à laquelle doit être envoyée la lettre de convocation.

Pour être recevable, la demande tendant à l'admission au vote par correspondance doit être déposée à l'aide d'une des démarches suivantes

- sur papier libre avec les données citées ci-dessus;
- par l'intermédiaire de la plateforme étatique sécurisée «MyGuichet.lu» à l'aide d'un formulaire électronique;
- sur un formulaire à obtenir auprès de l'administration communale de la résidence de l'électeur et lequel peut être téléchargé sur le site Internet de la commune [www.berdorf.lu](http://www.berdorf.lu) sous la rubrique «Gemengewalen 2023»;

**tout ceci à partir du lundi 20 mars 2023.**

La demande doit être déposée électroniquement ou parvenir par envoi postal au collège des bourgmestre et échevins sous peine de déchéance, dans la période suivante:

- à partir du **lundi 20 mars jusqu'au mardi 2 mai 2023**, si la lettre de convocation doit être envoyée à une adresse se situant à **l'étranger**. Envoi des documents du vote par correspondance **au plus tard jusqu'au vendredi 12 mai 2023**.
- à partir du **lundi 20 mars jusqu'au mercredi 17 mai 2023**, si la lettre de convocation doit être envoyée à une adresse au **Grand-Duché de Luxembourg**. Envoi des documents du vote par correspondance **au plus tard jusqu'au samedi 27 mai 2023**.

Berdorf, le 8 mars 2023

L'administration communale

*En respect du règlement du 25 mai 2018 relatif à la protection des données GDPR, votre commune traitera vos données personnelles en respect d'une obligation légale à laquelle elle est soumise et garantira la parfaite protection de vos données.*